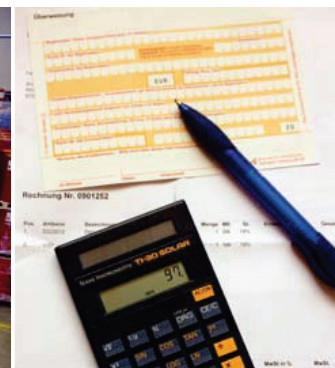


**Interview:** László Parragh, Präsident der Ungarischen Industrie und Handelskammer

**Interjú:** Parragh László, a Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara elnöke

14



18

**Umsatzsteuerrückerstattung:** Service der DUIHK vermeidet Ablehnung und Dauerstress

**Áfa-visszatérítés:** Biztosabb és gyorsabb a külföldi áfa visszaigénylése a DUIHK-val

**33 Mitglieder:** Interview mit Herbert Fisch, Geschäftsführer der BASF Hungária Kft.

**Tagjaink:** Interjú Herbert Fisch-sel, a BASF Hungária Kft. ügyvezetőjével



Das aktuelle Jahresprogramm und weitere Publikationen der DUIHK finden Sie unter: [www.ahkungarn.hu/publikationen](http://www.ahkungarn.hu/publikationen)  
A DUIHK éves programját valamint további kiadványait itt megismerheti: [www.ahkungarn.hu/publikationen](http://www.ahkungarn.hu/publikationen)

## Inhalt

<b>WIRTSCHAFT   POLITIK</b>	
<b>Konjunkturbericht:</b> Deutsche Investoren stehen zum Standort Ungarn	6
<b>Energieeffizienz:</b> Wirtschaft und Staat setzen auf Energieeinsparung	8
<b>FOKUS</b>	
<b>Fidesz-Wahlsieg:</b> Zwei Drittel – und jetzt?	10
<b>Interview:</b> László Parragh, Präsident der Ungarischen Industrie und Handelskammer	14
<b>SERVICE</b>	
<b>Umsatzsteuerrückerstattung:</b> Einfacher geht's mit der DUIHK	18
<b>Sächsishe Firmen:</b> Umwelttechnologien auf der Fachmesse Ökotech	20
<b>Messen:</b> SMT/Hybrid/Packaging – Sensor+Test – ILA	21
<b>Organisationsentwicklung:</b> Individuelle Lösungen aus dem DUBZ	22
<b>RECHT</b>	
<b>Kostenerstattung:</b> Neuregelung der Fahrtkostenabrechnung	24
<b>Gesetzgebung:</b> Wofür reicht die Zwei-Drittel-Mehrheit?	24
<b>MITGLIEDER</b>	
<b>Willkommen:</b> Unsere neuen Mitglieder	26
<b>Mitgliederversammlung 2010:</b> Bericht Firmennews	28
<b>Interview:</b> Herbert Fisch, Geschäftsführer der BASF Hungária Kft.	30
<b>AGENDA</b>	32
<b>Termine, Veranstaltungen, Publikationen</b>	34
<b>TARTALOM</b>	
<b>GAZDASÁG   POLITIKA</b>	
<b>Konjunktúrajelentés:</b> Kitaranak Magyarország mellett a német befektetők	7
<b>Energiahatékonyság:</b> A szakma és az állam az energia-megtakarítás mellett	9
<b>FÓKUSZ</b>	
<b>Fidesz-győzelem:</b> Két harmad – most mi lesz?	12
<b>Interjú:</b> Parragh László, a Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara elnöke	16
<b>SZOLGÁLTATÁSOK</b>	
<b>Áfa-visszatérítés:</b> Egyszerűbb a DUIHK-val	19
<b>Szász cégek:</b> környezetvédelmi technológiáik az Ökotech kiállításon	21
<b>Vásárok és kiállítások:</b> SMT/Hybrid/Packaging – Sensor+Test – ILA	21
<b>Szervezetfejlesztés:</b> Egyedi megoldások a Német-Magyar Képző Központtól	23
<b>JOG</b>	
<b>Költségtérítés:</b> Változik a munkába járás elszámolása	25
<b>Törvényhozás:</b> Mire elég a kétharmados többség?	25
<b>TAGSÁG</b>	
<b>Üdvözljük új tagjainkat</b>	27
<b>DUIHK éves taggyűlése:</b> képes beszámoló	29
<b>Céghírek</b>	31
<b>Interjú:</b> Herbert Fisch, a BASF Hungária Kft. ügyvezetője	33
<b>AGENDA</b>	
<b>Események, rendezvények, kiadványok</b>	34

TITEL | CÍMLAPON

## Was macht Fidesz aus zwei Dritteln? Mihez kezd a kétharmaddal a Fidesz?

Foto: Palfi Csaba

**Neuordnung:** Nach den Parlamentswahlen kann Fidesz mit einer in Europa nahezu beispiellosen Zweidrittel-Mehrheit regieren. Das erscheint komfortabel, wirft aber auch grundsätzliche Fragen nach der zukünftigen politischen Landschaft in Ungarn auf. Welche Chancen und Risiken die neue Dominanz mit sich bringt, analysiert der Politologe Márk Szabó.

**Új erőviszonyok:** Az országgyűlési választások után a Fidesz egész Európában szinte példátlan kétharmados parlamenti többséggel kormányozhat. Ez kényelmesnek tűnhet, ugyanakkor a magyar politikai színtér jövőjét illetően felmerülnek elvi kérdések is. Hogy milyen lehetőségeket és veszélyeket rejt az új erőfölény, cikkünkben Szabó Márk politológus elemzi.

10

## Impressum | Impresszum

**Herausgeber | kiadó:**  
Deutsch-Ungarische Industrie- und Handelskammer |  
Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara  
Geschäftsführer Vorstand | ügyvezető elnökségi tag:  
Gabriel A. Brenauer

**Redaktion | szerkesztőség:**  
Lövház utca 30, H-1024 Budapest  
Tel.: +36 1 3457 600, Fax: +36 1 315 07 44  
magazin@ahkungarn.hu | www.duihk.hu

**Chefredakteur | Főszerkesztő:** Dirk Wölfer  
**Redaktion | Szerkesztő:** Tamás Kelemen  
**Vertrieb, Anzeigenverkauf | Terjesztés, hirdetésfelvétel:**  
Zsófia Sencz

**Layout und Satz | Lapterv és grafikai munka:**  
Balázs Horváth, Horváth Kreatív Bt., Budapest  
**Druck | Nyomda:** Mester Nyomda, Budapest

**Bezug, Auflage | Megjelenés, példányszám:**  
Das WIU Magazin erscheint zweimonatlich in einer Auflage von  
1500 Exemplaren. Preis für ein Jahresabonnement:  
60 Euro + Versandkosten | A WIU magazin kéthavonta jelenik meg,  
1500 példányban. Az éves előfizetés ára: 60 Euro + postai költségek

© 2009-2010 DUIHK  
Alle Rechte vorbehalten, insbesondere hinsichtlich der Vervielfältigung,  
der Verbreitung sowie der Speicherung und Verarbeitung in elektro-  
nischer Form. Alle Inhalte unterliegen dem Urheberrechtsschutz.

Minden jog fenntartva, különös tekintettel a lap bármelyik részének  
másolására, terjesztésére, elektronikus rendszerekben való tárolására  
és feldolgozására. A lap és bármelyik része a szerzői jogokról szóló  
1999. évi LXXVI. tv. hatálya alá tartozik.

ISSN: 1588-8932

Die DUIHK wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und  
Technologie aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages.  
A DUIHK-t a Szövetségi Gazdasági és Technológiai Minisztérium  
támogatja a Német Szövetségi Parlament határozata alapján.